

Новик А.А.

*Смоленский государственный медицинский университет
Россия, Смоленск*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕАЛИЙ ЖИЗНИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ

В статье рассматривается использование реалий жизни иностранных (индийских) студентов на занятиях по РКИ на 1 курсе. Дано описание понятия «реалии жизни» и его составляющих, приведены примеры заданий, в которых в качестве лексического наполнения употребляется лексика и модели данной семантической группы. Уделено внимание использованию на занятиях элементов юмора для объяснения новой темы и поддержания дисциплины. Названы цели, которых позволяет достичь использование на занятиях реалий жизни иностранных студентов.

Ключевые слова: реалии жизни, лексические группы, грамматические модели.

Novik A. A.

*Smolensk state medical University
Russia, Smolensk*

USING THE REALITIES OF LIFE OF FOREIGN STUDENTS IN THE CLASSROOM ON THE RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

The article discusses the use of the realities of life of foreign (Indian) students in the classroom on the Russian as a foreign language 1 year. The article describes the concept of «realities of life» and its components, provides examples of tasks in which the lexical content used vocabulary and models of this semantic group. Attention is paid to the use of elements of humor in the classroom to explain a new topic and maintain discipline. The goals that can be achieved by using the realities of the life of foreign students in the classroom are named.

Keywords: realities of life, lexical groups, grammatical models.

В СГМУ получают образование как русские, так и иностранные студенты (в основном индийцы). В их обучении на 1 курсе мы ориентируемся на учебно-методический комплекс «Жили-были... 28 уроков», включающий учебник, рабочую тетрадь и CD-диск с

аудиоприложением [1] [2]. Лексическое наполнение этого учебника тесно связано с реалиями Санкт-Петербурга, с которыми студенты незнакомы. Поэтому дополнительно к таким материалам мы используем на занятиях реалии жизни наших студентов в России.

В данное понятие мы включаем следующие лексические группы:

- названия основных магазинов и торгово-развлекательных центров («Макси», «Галактика»);
- названия подразделений института и проводимых в нем мероприятий (кафедра анатомии, фестиваль «Студенческая весна»);
- названия национальных блюд;
- внешность и одежда студентов на занятии (длинные/короткие волосы, усы/борода, рубашка, футболка и т.п.);
- поведение студентов перед занятиями и на самих занятиях (опоздания, разговоры, использование телефона без разрешения преподавателя и т.п.);
- отношения между студентами (романтические, неприязненные и т.п.).

Эти реалии мы используем для иллюстрации объяснений грамматических моделей, для активизации внимания учащихся, а также как средство поддержания дисциплины (с юмористической составляющей). Наибольшее значение мы придаем первому применению данной лексики.

Так, при изучении глаголов движения вместо предлагаемых в учебнике «Жили-были...» реалий Санкт-Петербурга (Эрмитаж, Дворцовая площадь) при закреплении моделей «дойти/доехать до» используются названия торговых центров «Макси», «Галактика», магазинов «Магнит» и «Дикси». Студенты уже с 1 курса знают эти места, и могут ориентироваться в направлении движения и использовании транспорта.

При закреплении дательного падежа в разговорной теме «День рождения» в качестве главного героя текста «С днем рождения, Хусейн!» принимается студент, у которого день рождения ближе всех. Его спрашивают о дате праздника, о возрасте (если это молодой человек), о подарках, о времени и месте празднования и др. Студент получает внимание группы, это повышает мотивацию к общению на русском языке.

При изучении сравнительной степени прилагательных и наречий как объекты сравнения используются 2 студента, по возможности наиболее различающихся по фигуре, росту, характеру. Студенты выходят к доске, встают перед остальными, и группа получает задание составить предложения с использованием сравнительной степени прилагательных на материале описания этих двух студентов. Задание становится нагляднее

и выполняется с **большим** желанием.

На занятиях по теме «Кухня русская и национальная» для закрепления модели «есть на завтрак/обед/ужин» студенты используют в речи знакомую им лексику – названия индийских блюд, и объясняют, какие ингредиенты необходимы для приготовления, например, «чапати» или «бирьяни».

При изучении лексики и моделей темы «Внешность человека» очень эффективным заданием является задание «Супермодель». Один из студентов выходит и становится у доски, остальные студенты по очереди (по одному предложению) описывают его внешность и одежду, используя модели, данные в учебнике.

Студенту становится легче вступить в коммуникацию на русском языке, если он по собственному опыту понимает, о чем идет речь. Вместе с тем постоянное повторение грамматических моделей способствует их лучшему усвоению.

С использованием юмора на занятиях преподавателю следует быть особенно осторожным, поскольку большинство индийских студентов особенно бурно реагируют на самые незамысловатые шутки. Например, использование в устной речи студента, нечаянно или намеренно, глаголов прошедшего времени женского или даже среднего рода по отношению к студентам мужского пола, и наоборот: «Джайдип читала». С другой стороны, внесение юмора в проверку домашнего задания или объяснение новой темы значительно активизирует внимание студентов и способствует более легкому восприятию информации.

При объяснении темы «Совершенный и несовершенный виды глаголов» в качестве примера преподаватель может использовать привычное поведение студента и его сегодняшнее поведение: «Сурадж обычно опаздывает на занятие. Сегодня он опять опоздал».

При закреплении темы «Творительный падеж» преподаватель задает вопрос студентам: «С кем Афтаб гулял в парке?» Как правило, в ответ звучит имя девушки, которой интересуется Афтаб, либо имя девушки из группы (а то и нескольких). При этом студенты охотно включают в коммуникацию, и отрабатывают использование речи форм творительного падежа.

Рассматривая лексику темы «Части тела», преподаватель может использовать в шуточном плане пропуск студентами занятий. Студент не пришел на прошлое занятие якобы из-за плохого самочувствия, хотя на самом деле он готовился к тесту по медицинскому предмету, или просто прогулял. Преподаватель спрашивает у друзей отсутствовавшего: «Что

у него болело?» После перечисления частей тела преподаватель может добавить: «А я думаю, у него болела анатомия» (или гистология, или иной предмет, актуальный для студентов на данный момент). Студент понимает, что его хитрость раскрыта. Смеховая реакция группы может положительно воздействовать на студента в плане посещаемости занятий.

Таким образом, использование реалий жизни иностранных студентов повышает внимание студентов к объясняемому материалу, способствует усвоению новых грамматических моделей, а также дает студентам заряд положительных эмоций, позволяет ненадолго отвлечься от основного вида деятельности, а значит, скоро вернуться к изучению русского языка с новыми силами.

Литература

1. Миллер, Л. В. Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих.: учебник / Л. В. Миллер, Л. В. Политолва, И. Я. Рыбакова. – СПб.: Златоуст, 2016. – 152 с.
2. Миллер, Л. В. Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих: рабочая тетрадь / Л. В. Миллер, Л. В. Политолва, И. Я. Рыбакова. – СПб.: Златоуст, 2016. – 116 с.